



Teekanne

Teapot

Théière

Konvice na čaj

Dzbanek na herbatę

Čajová kanvica

Teáskanna

(de) Produktinformation

(en) Product information

(fr) Fiche produit

(cs) Informace o výrobku

(pl) Informacja o produkcie

(sk) Informácia o výrobku

(hu) Termékismertető

Wichtige Hinweise

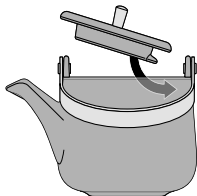
de

Pflege

- Reinigen Sie Kanne und Deckel vor dem ersten und nach jedem weiteren Gebrauch mit warmem Wasser und etwas Spülmittel. Verwenden Sie keine scheuernden Mittel oder Stahlwolle. Die Kanne ist nicht für die Reinigung in der Spülmaschine geeignet.
- Halten Sie spitze und kratzende Gegenstände von der Kanne fern. Die Oberflächen können sonst beschädigt werden. Verwenden Sie eine weiche Bürste oder einen Schwamm.
- Der Holzgriff ist mit Schrauben befestigt. Diese dürfen nicht gelöst werden. Prüfen Sie den festen Sitz der Schrauben regelmäßig. Sind diese gelockert, behandeln Sie sie mit Sicherungslack (erhältlich im Fachhandel) und drehen Sie die Schrauben dann wieder fest.

Gebrauch

- Ist die Teekanne gesprungen oder anderweitig beschädigt, darf sie nicht weiter verwendet werden.
- Verbrennungsgefahr! Beim Gebrauch wird die Teekanne sehr heiß. Fassen Sie sie nur am Griff an. Verwenden Sie einen Topflappen, wenn Sie den Deckel abnehmen, um den Teebeutel zu entnehmen oder den Deckel beim Gießen festhalten.



- Setzen Sie den Deckel wie abgebildet in die Kanne ein und halten Sie den Deckel beim Gießen immer fest.
- Gießen Sie immer langsam und vorsichtig, damit die Kanne nicht tropft.

- Vermeiden Sie ein hartes Aufschlagen der Kanne.
- Setzen Sie die Teekanne keinen Schocktemperaturen aus. Stellen Sie die heiße Teekanne nie auf eine kalte, nasse oder empfindliche Unterlage. Verwenden Sie ein Stövchen bzw. eine hitzebeständige Unterlage.
- Stellen Sie die Teekanne nicht in die Mikrowelle, in den Backofen, auf die Herdplatte oder auf offenes Feuer.

Important information

en

Cleaning

- Clean the teapot and lid with warm water and a little washing-up liquid before using them for the first time and after every subsequent use. Do not use abrasive cleaning agents or steel wool pads. The teapot is not dishwasher-safe.
- Keep sharp and abrasive items away from the teapot, as they may damage its surfaces. Use a soft brush or a sponge.
- The wooden handle is attached with screws. These must not be unscrewed. Regularly check that the screws are securely in position. If they become loose, apply a sealing varnish (available from specialist retailers) and re-tighten the screws.

Use

- You must discontinue use of the teapot if it is cracked or damaged in any other way.
- Risk of burns! The teapot becomes very hot during use. Only touch it using the wooden handle. Use an oven cloth when removing the lid, taking out the teabag or holding the lid in place when pouring out tea.



- Place the lid onto the teapot as illustrated and always hold the lid in place when pouring tea.
- Always pour slowly and carefully to ensure liquid does not drip out of the teapot.

- Always set the teapot down gently.
- Never expose the teapot to sudden changes in temperature. Never place the teapot on a cold, wet or sensitive surface while it is hot. Use a teapot warmer or place it on a heat-resistant surface.
- Never place the teapot on in the microwave, in the oven, on the hob or over an open fire.

Remarques importantes



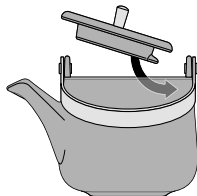
fr

Entretien

- Avant la première utilisation et après toute utilisation suivante, nettoyez la théière et le couvercle à l'eau chaude additionnée d'un peu de liquide vaisselle. N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs ni de laine d'acier. La théière ne va pas au lave-vaisselle.
- Tenez tout objet pointu ou raclant éloigné de la théière qui pourrait sinon en être endommagée. Utilisez une brosse douce ou une éponge.
- La poignée en bois est fixée par des vis qui ne doivent pas être dévissées. Vérifiez régulièrement que les vis sont bien serrées. Si elles se desserrent, appliquez-y du frein filet (disponible dans le commerce spécialisé) et resserrez-les.

Utilisation

- Il ne faut plus utiliser la théière si elle est fêlée ou présente une autre détérioration.
- Risque de brûlure! Quand vous utilisez la théière, elle est très chaude. Tenez-la toujours par la poignée. Utilisez une manique pour retirer le couvercle, sortir le sachet de thé de la théière ou tenir le couvercle quand vous servez le thé.



- Placez le couvercle sur la théière comme indiqué sur l'illustration. Pensez toujours à bien tenir le couvercle en versant.
- Versez toujours le thé lentement et avec précaution afin que la théière ne goutte pas.

- Évitez tout choc violent contre la théière.
- N'exposez pas la théière à des variations excessives de température. Ne posez jamais la théière chaude sur une surface froide, humide ou fragile. Posez la théière sur un réchaud ou sur un support résistant à la chaleur.
- Ne mettez jamais la théière au micro-ondes, au four, sur une plaque de cuisson ou sur des flammes nues.

Důležité pokyny

CS

Ošetřování

- Konvici a víko před prvním použitím a po každém dalším použití umyjte teplou vodou a trochou prostředku na mytí nádobí. Nepoužívejte žádné abrazivní prostředky ani ocelovou vlnu. Konvice na čaj není vhodná do myčky.
- Špičaté předměty a předměty, které by mohly způsobit poškrábání, udržujte v dostatečné vzdálenosti od konvice, protože by jinak mohlo dojít k jeho poškození. Používejte měkký kartáč nebo houbu na mytí.
- Dřevěné ucho je připevněné pomocí šroubů. Tyto šrouby se nesmějí vyšroubovávat. Pravidelně kontrolujte, jestli šrouby ještě pevně drží. Pokud jsou šrouby uvolněné, ošetřete je jisticím lakem (k dostání ve specializovaných prodejnách) a potom je opět pevně zašroubujte.

Použití

- Pokud konvice na čaj praskne nebo je jinak poškozená, nesmí se už používat.
- Nebezpečí popálení! Během používání se konvice na čaj silně zahřívá. Chyťte ji jen za ucho. Když budete snímat víko, abyste z konvice na čaj vyjmuli sáček na čaj nebo budete přidržovat víko konvice během nalévání čaje, vždy použijte chňapku.



- Víko nasadíte na konvici tak, jak vidíte na obrázku, a při nalévání ho vždy pevně držte.
- Čaj nalévejte vždy pomalu a opatrně, aby z konvice nekapal.

- Chraňte konvici před tvrdými nárazy.
- Nevystavujte konvici na čaj prudkým změnám teplot. Horkou konvici na čaj nikdy nestavte na studený, mokrý nebo citlivý podklad. Postavte ji na ohřívač nebo na žáruvzdornou podložku.
- Konvici na čaj nestavte do mikrovlnné trouby, do pečicí trouby, na plotnu kuchyňského sporáku ani na otevřený oheň.

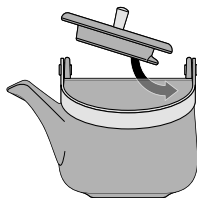


Pielęgnacja

- Przed pierwszym i każdym kolejnym użyciem należy umyć dzbanek i pokrywkę ciepłą wodą z dodatkiem płynu do mycia naczyń. Nie stosować szorujących środków czyszczących ani czyścików z wełny stalowej. Dzbane nie nadaje się do mycia w zmywarce do naczyń.
- Szpiczaste i rysujące powierzchnię przedmioty należy trzymać z dala od dzbanka. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia powierzchni produktu. Należy używać miękkiej szczotki lub gąbki.
- Drewniany uchwyt jest przymocowany za pomocą śrub. Nie mogą one być poluzowane. Należy regularnie sprawdzać, czy śruby są dokręcone. Jeżeli śruby są poluzowane, należy zabezpieczyć je lakierem zabezpieczającym (dostępnym w sklepach specjalistycznych), a następnie ponownie dokręcić.

Użytkowanie

- Jeżeli dzbanek jest pęknięty lub uszkodzony w inny sposób, nie wolno go używać.
- Istnieje niebezpieczeństwo poparzenia! Podczas użycia dzbanek nagrzewa się do bardzo wysokich temperatur. Należy go dotykać wyłącznie za uchwyt. Zdejmując pokrywkę w celu wyjęcia torebki herbaty lub przytrzymując pokrywkę podczas nalewania, należy używać łapki do garnków.



- Pokrywkę umieścić na dzbanku w sposób pokazany na rysunku. Przy nalewaniu herbaty należy zawsze przytrzymywać pokrywkę.
- Herbatę należy zawsze nalewać powoli i ostrożnie, aby uniknąć skapywania z dzbanka.

- Należy unikać uderzania dzbankiem o podłoże podczas jego odstawiania.
- Nie należy wystawiać dzbanka na działanie skrajnych temperatur. Nigdy nie należy stawiać gorącego dzbanka na zimnym, mokrym lub wrażliwym podłożu. Dzbane należy zawsze stawiać na podgrzewaczu świeczkowym lub na podłożu odpornym na wysokie temperatury.
- Nie wstawiać dzbanka do kuchenki mikrofalowej, piekarnika, ani nie stawiać go na płycie kuchennej lub otwartym ogniu.

Dôležité upozornenia

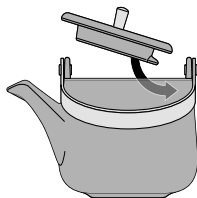
sk

Ošetrovanie

- Pred prvým použitím a po každom použití vyčistite kanvicu a veko teplou vodou a trochu čistiaceho prostriedku. Nepoužívajte abrazívne prostriedky ani drôtenku. Kanvica nie je vhodná na umývanie v umývačkách riadu.
- Kanvicu udržiavajte mimo dosahu špicatých alebo ostrých predmetov. Inak sa povrchy môžu poškodiť. Použite mäkkú kefu alebo hubku.
- Drevená rukoväť je upevnená skrutkami. Nesmú sa uvoľňovať. Pravidelne kontrolujte dotiahnutie skrutiek. Ak sú uvoľnené, ošetríte ich poistným lakom (dostanete v špecializovaných predajniach) a potom ich znovu pevne dotiahnete.

Používanie

- Prasknutú alebo inak poškodenú kanvicu nesmiete ďalej používať.
- Nebezpečenstvo popálenia! Pri používaní sa kanvica zohreje na vysokú teplotu. Chytajte ju len za rukoväť. Pri odstraňovaní veka na vyberanie čajového vrečka alebo na pridržanie veka pri nalievaní používajte kuchynské chňapky.



- Veko nasadíte na kanvicu podľa obrázka a pri nalievaní ho vždy pevne držte.
- Nalievajte pomaly a opatrne, aby kanvica nekvapkala.

- Zabráňte tvrdým nárazom kanvice.
- Nevystavujte čajovú kanvicu šokovým teplotám. Nikdy neukladajte horúcu kanvicu na studené, mokré alebo citlivé podklady. Použite vyhrievacie, resp. žiaruvzdorné podložky.
- Neumiestňujte čajovú kanvicu do mikrovlnnej rúry, rúry na pečenie na varnú dosku alebo na otvorený oheň.

Ápolás

- Tisztítsa meg a kannát és a fedelet az első használat előtt és minden további használat után meleg vízzel és egy kevés mosogatószerrel. Ne használjon súrolószert vagy fém dörzsit. A kanna mosogatógépben nem tisztítható.
- Az éles vagy karcolást okozó tárgyakat tartsa távol a kannától. Ellenkező esetben ezek a felületek megsérülhetnek. Egy puha kefét vagy szivacsot használjon.
- A fa fogantyú csavarokkal van rögzítve. Ezeket nem szabad kicsavarni. Ellenőrizze rendszeresen, hogy a csavarok nem lazultak-e ki. Ha kilazultak, akkor kezelje azokat csavarbiztosító lakkal (szakkereskedésben kapható), majd húzza meg újra szorosan a csavarokat.

Használat

- Ha a teáskanna megrepedt vagy egyéb módon megsérült, akkor nem szabad tovább használni.
- Égési sérülések veszélye! Használat közben a teáskanna nagyon felforrósodik. Csak a fülénél fogja meg. Használjon edényfogót, ha leveszi a fedelet, hogy kivége a teafiltert, vagy ha kiöntésnél megfogja a fedelet.



- A fedelet a képen ábrázolt módon helyezze a kannára és kiöntés közben mindig tartsa meg.
- Mindig lassan és óvatosan öntsön, hogy ne csöpögjön semmi a kannából.

- Kerülje, hogy a teáskanna erősen odaütödjön valamihez.
- A teáskannát ne tegye ki hirtelen nagy hőmérséklet-különbségnek. A forró kannát soha ne állítsa hideg, nedves vagy érzékeny felületre. Használjon melegítőt, illetve egy hőálló alátétet.
- A teáskannát ne tegye a mikrohullámú sütőbe vagy a sütőbe, ne állítsa a tűzhelyre vagy nyílt láng fölé.

EG-Konformitätserklärung EU-Declaration of Conformity

Hiermit erklären wir, dass das nachfolgend bezeichnete Produkt den einschlägigen EG-Richtlinien entspricht und die Serie entsprechend gefertigt wird.

We herewith confirm that the product as detailed below complies with the governing EU-directives and bulk production will be manufactured accordingly.

TCHIBO-Artikelbezeichnung: TCHIBO article description	Teekanne Porzellan Teapot porcelain
TCHIBO-Artikelnummer: TCHIBO article number	600746

Der Artikel entspricht folgenden erforderlichen EG-Richtlinien und nationalen Rechtsakten: The article complies with the EU-directives and national legal acts as mentioned below:	
☒ Verordnung über Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen Regulation on materials and articles intended to come into contact with food 1935/2004/EC	☒ Richtlinie über Keramikgegenstände, die dazu bestimmt sind mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen. Directive on ceramic articles intended to come into contact with food. 84/500/EEC
☒ Bedarfsgegenständeverordnung (BedGgStV) German Commodity Ordinance (BedGgStV)	

Diese Konformitätserklärung wurde, nach Prüfung des Artikels durch eine akkreditierte Stelle, ausgestellt / This declaration of conformity was issued after testing the product at an accredited institute.

Ausstellungsdatum: Date of issue:	Inverkehrbringer: Distributing company:
07.10.2020	Tchibo GmbH, Überseering 18, D-22297 Hamburg

Stellung im Betrieb

Position

Head of Quality Management Hardgoods

Name in Druckbuchstaben

Name in capital letters

Nicolai Gottschlich

Unterschrift / Stempel

Signature / stamp





www.tchibo.de/anleitungen

www.tchibo.de/instructions

www.fr.tchibo.ch/notices

www.tchibo.cz/navody

www.tchibo.pl/instrukcje

www.tchibo.sk/navody

www.tchibo.hu/utmutatok

Artikelnummer | Product number | Référéce
Číslo výrobku | Numer artykułu | Číslo výrobku
Cikkszám : 600 746

Made exclusively for:

Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany

www.tchibo.de • www.tchibo.ch • www.tchibo.cz • www.tchibo.pl

www.tchibo.sk • www.tchibo.hu